

HOCHIMINH CITY EXPORT PROCESSING AND INDUSTRIAL ZONES AUTHORITY

**Hiep Phuoc Industrial Park JSC.**

APPROVED

ATTACHED WITH OFFICIAL DOCUMENT

No.: 2580/BQL-PQLXD

Date: September 06, 2016

**CONSTRUCTION MANAGEMENT REGULATIONS**

**FOR HIEP PHUOC INDUSTRIAL PARK**

**(Phase 1- 311.4 ha; Phase 2- 596.93 ha)**

**January 2016**

## TABLE OF CONTENTS

<b>I- GENERAL REGULATIONS.....</b>	<b>4</b>
<b>II- PROCEDURES BEFORE CONSTRUCTION.....</b>	<b>4</b>
Article 7. Construction license.....	4
Article 8. Construction registration.....	4
Article 9. Payment of deposits.....	5
<b>III- DESIGN AND PLANNING MANAGEMENT.....</b>	<b>5</b>
Article 10. Construction density, floors and land use coefficient.....	5
Article 11. Setback space and isolation space.....	7
Article 12. Planned filling altitude.....	9
Article 13. Land entrance and exit.....	10
Article 14. Fencing wall.....	10
Article 15. Drainage.....	10
Article 16. Power supply.....	11
Article 17. Water supply.....	11
Article 18. Parking lot.....	11
Article 19. Guiding and ads signboards.....	11
Article 20. Lighting.....	11
Article 21. Fire prevention and fighting.....	11
<b>IV- CONSTRUCTION PROCESS MANAGENENT.....</b>	<b>12</b>
Article 22. Construction commencement.....	12
Article 23. No impacts on other land lots.....	12
Article 24. Use of public transport roads.....	13
Article 25. Treatment of sewage, rubbish and solid wastes.....	13
Article 26. Hygiene and damage recovery.....	13
Article 27. Temporarily supplied utilities.....	13

Article 28. Labor safety and security in construction site.....	13
Article 29. Construction completion.....	14
<b>V. IMPLEMENTATION.....</b>	<b>14</b>
Article 30. Responsibility for implementation.....	14
Article 31. Implementation inspection.....	14
Article 32. Sanctions on regulation violations.....	14

## **ABBREVIATIONS**

<b>HEPZA:</b>	Hochiminh City Export Processing and Industrial Zones Authority
<b>HIPC:</b>	Hiep Phuoc Industrial Park JSC.
<b>Hiep Phuoc IP:</b>	Hiep Phuoc Industrial Park, including phase 1-311.4 ha and phase 2 – 596.93 ha

# **CONSTRUCTION MANAGEMENT REGULATIONS FOR HIEP PHUOC INDUSTRIAL PARK (Phase 1- 311.4 ha; Phase 2- 596.93 ha)**

## **I- GENERAL REGULATIONS**

**Article 1.** These Regulations are aimed at guiding all individuals, organizations involved in the planning, design and construction of plants in Hiep Phuoc IP (Phases 1 & 2).

**Article 2.** These Regulations are applied to all construction works within Hiep Phuoc IP, irrespective of whether the investor of the works is HIPC or secondary investor.

**Article 3.** The planning, design and construction of plants in Hiep Phuoc IP shall comply with the issued regulations and standards of Vietnam, planning management for Hiep Phuoc IP - Phases 1 & 2 (311.4 ha and 596.93ha) and ensure overall landscape.

**Article 4.** These regulations shall be considered legal grounds and an integral part of the Land Sublease Contract in Hiep Phuoc IP.

**Article 5.** These regulations can be amended or supplemented according to reality based on the applicable norms and standards of Vietnam and specific conditions in Hiep Phuoc IP. These amendments and supplements are valid right after HIPC's notice to the parties concerned.

**Article 6.** These Regulations shall replace the Construction Management Regulations for Hiep Phuoc IP (phase 1-332 ha, phase 2-597 ha) No. 339/QDXD/HIPC.13 dated July 15, 2013 issued by Hiep Phuoc IP JSC., agreed by HEPZA under document No. 2173/BQL-PQLXD dated July 31, 2013.

## **II- PROCEDURES BEFORE CONSTRUCTION**

Before deploying the construction, the investor shall complete the following procedures:

### **Article 7. Construction license**

- 1 HIPC shall provide technical parameters serving for infrastructure connection to the investor before the works designed.
- 2 The investor shall prepare documents and submit to HEPZA to be granted Construction License according to regulations.

### **Article 8. Construction registration**

1. The investor shall send the following documents to HIPC:
  - a. Copy of Construction License issued by HEPZA or other competent authorities.
  - b. Drawings (copies) are licensed for construction (overall plan, total plan for rainwater and sewage drainage, plan for fences and gates); approved fire prevention and fighting design, environmental

license (Environmental protection plan/approval decision for environmental impact assessment report).

- c. The list of participating construction contractors (contractors and subcontractors); if there are contractor changes, the investor shall send notice to HIPC.
  - d. Notice of commencement date; construction plan; expected schedule; temporary camp and WC locations for workers; warehouses; temporary entrances and exits.
  - e. Temporary residence registration sheet for officials and workers involved in construction at site with local police.
2. The investor shall erect perspective board in front of the works, post construction license and commencement date, specifying the design and construction units.

### **Article 9. Payment of deposits**

1. The investor shall pay deposits to ensure the construction does not damage the public works in Hiep Phuoc IP. Specific deposit amount shall be based on the IP infrastructure impact scope and notified by HIPC based on the time to sign land sublease contract.
2. HIPC only allows units to participate in construction after the investor has paid the deposits. The management of the deposits shall be in accordance with Article 26 hereof.

### **III- DESIGN AND PLANNING MANAGEMENT**

In the process of its construction and operation in Hiep Phuoc IZ, the investor shall ensure compliance with Construction License approved by HEPZA or other competent authorities, including the following factors:

### **Article 10. Construction density, floors and land use coefficient**

1. Regulations on construction density, floors and land use coefficient of kinds of land in Hiep Phuoc IP under phase 1 planning are approved as follows:

<b>No.</b>	<b>Target item</b>	<b>Unit</b>	<b>Target</b>
1	Common construction density	%	
	Industrial land	%	≤ 70 and compliant with Vietnamese Standard 01:2008/BXD
	Port land	%	≤ 70 and compliant with Vietnamese Standard 01:2008/BXD
	Land of key infrastructure works	%	≤ 40
	Land for management – administration – services - trade	%	≤ 40
2	Construction floors	floors	

	Industrial land	floors	$\leq 7$
	Port land	floors	$\leq 3$
	Land of key infrastructure works	floors	$\leq 3$
	Land for management – administration – services - trade	floors	$\leq 5$
3	Common land use coefficient		
	Industrial land		$\leq 4.9$
	Port land		$\leq 2.1$
	Land of key infrastructure works		$\leq 1.2$
	Land for management – administration – services - trade		$\leq 2$

2. Regulations on construction density, floors and land use coefficient of kinds of land in Hiep Phuoc IP under phase 2 planning are approved as follows:

No.	Technical and economic target	Unit	Planning
1	Whole maximum construction density	%	$\leq 50$
	Land for plants, warehouses	%	$\leq 70$ and compliant with Vietnamese Standard 01:2008/BXD
	Land for administration and services	%	$\leq 40$
	Waterway ports	%	$\leq 50$
	Key infrastructure works	%	$\leq 40$
	Land for trees and water surfaces	%	$\leq 5$
	Parking lot	%	$\leq 20$
2	Construction floors	floors	
	Land for plants, warehouses	floors	Height depends on production technology
	Waterway ports	floors	1 - 3
	Land for administration and services	floors	1 - 7
	Land for key infrastructure works	floors	1 - 2
	Land for trees and water surfaces	floors	1
	Parking lot	floors	1 - 2

3	Whole maximum land use coefficient		2.5
	Land for plants, warehouses		$\leq 4.9$ and compliant with Vietnamese Standard 01:2008/BXD
	Waterway ports		$\leq 1.5$
	Land for administration and services		$\leq 2.8$
	Land for key infrastructure works		$\leq 0.8$
	Land for trees and water surfaces		0.05
	Parking lot		$\leq 0.2$

3. The construction land lots shall ensure to meet regulations on the minimum rate of tree growth as 20% (Vietnamese Standard: 01/2008/BXD National Technical Regulation on Construction Planning issued on April 03, 2008).

#### Article 11. Setback space and isolation space

4. The construction setback space counted from the borderline of the Enterprise (from the internal road of IZ) to the base of construction works is specified as follows:

#### Setback space for phase 1 -311.4 ha

No.	Name of road	Width (m) (VH+D+PC+D+VH)*	Right of way (m)	Setback space (m)
I	External road	(VH+D+PC+D+VH)		
1	Road 1	10+15+10+15+10	60	6; 4.5 (bordering the tree corridor with right a setback space of 4.5m)
2	Road 6	8.5+8.5+1+8.5+8.5	35	6; 6
II	IP internal road	(VH+D+VH)		
1	Road 10	7.5+15+7.5	30	6; 6
2	Road 2	3+7+3	13	4.5; 4.5
3	Road 4	3+7+3	13	4.5; 4.5
4	Road 5	4+7+4	15	4.5; 4.5
5	Road 7	4+7+4	15	4.5; 4.5
6	Road 3	8+8+8	24	6; 6
7	Road 8	8+8+8	24	6; 6



8	Road 9	8+8+8	24	6; 6
9	Road 11	10+15+10	35	6; 6
10	Road 12	8+8+8	24	6; 6
11	Road 14	10+15+10	35	6; 6
12	Road 16	10+15+10	35	6; 6
13	Road 18	4+7+4	15	4.5; 4.5

*Note:* VH +D+PC+D+VH: sidewalk+roadway+barrier+ roadway+ sidewalk.

**Setback space for phase 2 -596.93 ha**

NO.	Name of road	Width (M) (VH+D+PC+D+VH)*	Right of way (m)	Setback space (m)
<b>I</b>	<b>External road</b>	(VH+D+PC+D+VH)		
1	North-South main road (Road 1)	10+16+8+16+10	60	10
2	Road N4 – Central road of IP (Road 24)	8+12+3+12+8	43	10
<b>II</b>	<b>IP internal road</b>	(VH+D+VH)		
1.	Road 14 (Road N1)	10+15+10	35	10
2.	Road 28 (Road N6)	10+15+10	35	10
3.	Road 19	5+15+5	25	10
4.	Road 22	5+15+5	25	10
5.	Road 11 (Road D3)	10+15+10	35	10
6.	Road 26	5+15+5	25	10
7.	Road 15 (Road N5)	5+15+5	25	10
8.	Road 9 (Road N2)	8+8+8	24	10
9.	Road 20	5+15+5	25	10

*Note:* VH +D+PC+D+VH: sidewalk+roadway+barrier+ roadway+ sidewalk.

2. The isolation space is counted from the land borderline to the base of construction works for the side adjacent to the borderline of other enterprises (physical fire safety distance). Works built closely to fences include security house including 01 floor, parking lot, substation, underground fire safety water tank, and generator room. Also, the distance between the works shall comply with the regulations of fire prevention and fighting agencies.

3. Width of isolation space

a. Phase 1- 311.4 ha:

The width of the isolation space bordering the land area borderline adjacent to or bordering the isolation space between two land areas:  $\geq 4.5\text{m}$  (or larger, depending on the level of fire prevention and fighting of works, industries, etc.)

b. Stage 2 – 596.93 ha:

The width of the isolation space bordering the adjacent land area borderline:  $\geq 4.5\text{m}$  (or larger, depending on the level of fire prevention and fighting of works, industries, etc.);

c. Supporting IP (lot D6: 12.91 ha; lots E1, E2, E3, F1, F2: 74 ha; lots F4, G1, G2, G3, G4: 107.19 ha): according to Official Documents No. 2949/BQL-PQLXD and 5613/PCCC-P2 (attached). Particularly:

- For workshops with a width of less than 18m: the isolation space for two sides is  $\geq 4.0\text{m}$ , for one side is  $\geq 1.0\text{m}$  and ensures fire prevention and fighting regulations;
- For workshops with a width of more than 18m: the isolation space for two sides is  $\geq 4.0\text{m}$  and ensures fire prevention and fighting regulations;
- The width of the remaining isolation space (not adjacent to the right of way) is  $\geq 4\text{m}$ .

**Article 12. Planned filling altitude**

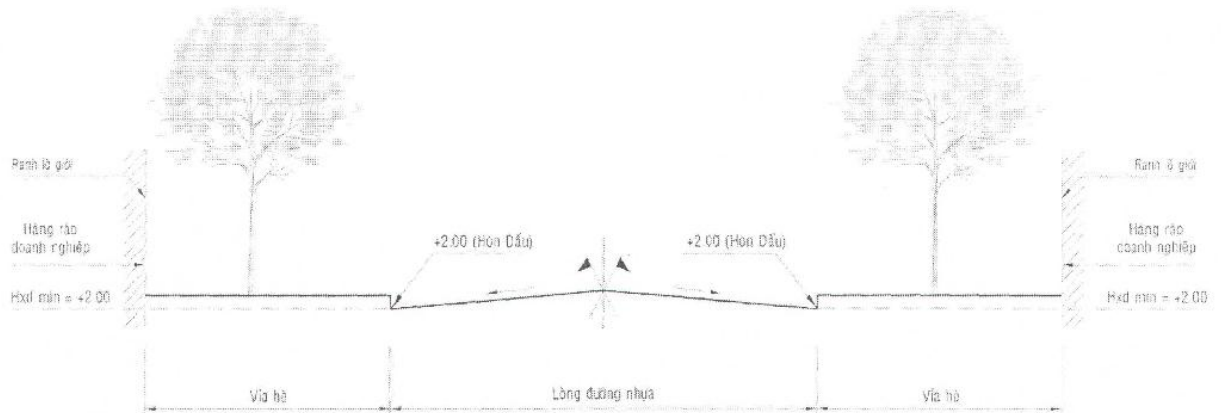
**1. Phase 1- 311.4 ha:**

**a. Altitude implemented by HIPC**

- Coordinate system applied in the IP is the national coordinate system (Hon Dau-VN 2000)
- Floor filling altitude upon the land handover is +1,633m in Hon Dau system.
- Altitude of the road edge is +1,833 in Hon Dau system.

**b. Altitude implemented by enterprise**

Plant altitude  $H_{\text{xadmin}} = +2.0\text{m}$  in Hon Dau system.



## 2. Phase 2- 596.93 ha:

### a. Altitude implemented by HIPC

- Coordinate system applied in the IP is the national coordinate system (Hon Dau-VN 2000)
- Altitude designed at intersections in the planned area ranges  $H_{xd} = +2.3\text{m} \div +2.6\text{m}$  (Hon Dau system).
- Altitude of the road edge of IP:  $H_{xd} \geq +2.3\text{m}$  (Hon Dau system)
- Altitude of sidewalk of IP:  $H_{xd} \geq +2.4\text{m}$  (Hon Dau system)

### b. Altitude implemented by enterprise

- Plant construction altitude  $H_{xdmin} = +2.3\text{m}$  in Hon Dau system.
- Culvert bottom or drainage ditch altitude of the plant has to be higher than that of drainage culvert bottom of the common drainage system at the manhole that the plant intends to connect to. HIPC shall make agreement for connections with specific rainwater and sewage systems for each particular enterprise with minutes.

**Article 13. Land entrance and exit:** implemented by the investor subleasing the land.

1. The design, layout and construction of entrance and exit to the land area shall ensure beauty and compliance with the general planning of Hiep Phuoc IP. The design shall be agreed by HIPC before construction begins and confirmed before being put into use.
2. The main entrance and exit shall be at least 6m wide.
3. If the entrance and exit must pass technical pipelines or public underground works of Hiep Phuoc IP, they must be designed in a manner that protects the underground pipelines and works above; The design plan shall be agreed by HIPC before construction.
4. Prior to the construction (including ancillary works), the investor shall complete the entrance and exits made of asphalt concrete or reinforced concrete connecting the land borderline with the edge of road of IP.

## Article 14. Fencing wall

1. Units in Hiep Phuoc IP shall build fences along the boundary of the land area, ensure that there is no construction outside the borderline (*including the foundation*).
2. Fence height should not exceed 2.6m compared with the sidewalk. If there is the fence case, the case height should not exceed 1m
3. The fences bordering and ports adjacent to the internal roads of Hiep Phuoc IP shall ensure ventilation of 60%.
4. The units shall not design and install ceiling wiring systems as protection or life-threatening equipment.

#### **Article 15. Drainage**

1. The design, layout and construction of the drainage system of the plants shall comply with the general planning of Hiep Phuoc IP. The design shall be agreed by HIPC before construction and confirmed before being put into use.
2. The rainwater and wastewater drainage system shall be designed and constructed separately, and connected as prescribed.
3. Altitude of rainwater and wastewater drainage ditch bottom of the plants shall conform to the altitude of common drainage ditch of Hiep Phuoc IP, at least 20cm higher than the common ditch bottom at the connection position. Before flowing to the common drainage system of Hiep Phuoc IP, rainwater and wastewater drainage culverts shall pass an inspection hole located outside the plant fence for wastewater quality survey (there is only 1 inspection hole for wastewater with maximum dimension of 0.5m x 0.5m x 1m).
4. Wastewater includes industrial and domestic wastewater of the plants. Before flowing to the common wastewater drainage system of Hiep Phuoc IP, it shall be treated, reach acceptance limit values of HIPC. It is strictly prohibited to discharge untreated wastewater which has not met regulations on the common rainwater and wastewater drainage system of Hiep Phuoc IP.

#### **Article 16. Power supply**

1. The investor shall take an appropriate land area within the land lot for installation of low-voltage substation. The investor should contact power supply unit for the best support or contact HIPC for guidance.
2. The requirement of power supply, connection techniques, position and construction of low-voltage substation shall be agreed upon in advance with the power supply unit. The investor should contact the power supply unit for installation procedures.

#### **Article 17. Water supply**

1. The design and layout of water supply system and water meter installation position for plants shall comply with the general planning of Hiep Phuoc IP. The design shall be agreed by HIPC before

construction. HIPC recommends the investor to have a reserve tank to adjust unregulated water, water supply for fire fighting and prevention of unexpected problems of the general water supply.

2. HIPC shall connect water supply system from the main water supply pipeline of HIPC to the water meter. The investor shall bear the costs and expenses for connection and construction from water meter to the investor's land area. The meter is located in the fence of the investor.
3. Well drilling units are prohibited from groundwater exploitation in all forms, to ensure safety for the foundation of construction works in Hiep Phuoc IP.

#### **Article 18. Parking lot**

Parking lot for employees, visitors and vehicle transporting materials or products shall be constructed within the land area of the investor. The use of the sidewalk, roadway and public barrier for parking or any other purposes must be approved by HIPC.

#### **Article 19. Guiding and ads signboards**

The investor is not allowed to install guiding and ads signboards outside the borderline of the land without the consent of HIPC.

#### **Article 20. Lighting**

To ensure security and safety, the units in the land area must install lighting systems in the area of the investor.

#### **Article 21. Fire prevention and fighting**

1. Fire prevention and fighting design and measures in the plants must be approved by competent fire prevention and fighting authorities as stipulated.
2. The investor is solely responsible for fire safety, prevention and fighting for its workshops.
3. It is strictly forbidden to use the fire safety isolation space for any other purposes.

### **IV- CONSTRUCTION PROCESS MANAGENENT**

In the course of construction, the investor shall ensure the units involved in construction comply with the following regulations:

#### **Article 22. Construction commencement**

1. Prior to the construction (including ancillary works), the investor shall complete the entrance and exit to the land lot made of asphalt or reinforced concrete connecting the borderline of the land area with the edge of road of IP.
2. The construction is permitted to begin if they meet the conditions stipulated in Article 107 of the Construction Law (e.g. available construction plan; construction license for the works according to

regulations; approved design and drawings; measures to ensure safety, environmental hygiene; construction contracts; sufficient funds to comply with the schedule).

3. To notify the construction commencement date in writing to HEPZA and HIPC within 07 working days before commencing the construction.
4. To conduct construction according to the content of construction license issued.
5. To hang public signboards with information about works permitted for construction at the site as prescribed.
6. The contractor shall conduct construction in accordance with construction license issued and sign contracts with the investor.

#### **Article 23. No impacts on other land lots**

1. The construction units shall cover the construction area by temporary fence of steel frame, corrugated walls of at least 02m height, ensure structural safety, anti- tilt and falling features, safety for people, landscape and fire.
2. The construction units shall ensure construction safety and environmental hygiene, not let smoke, dust, sewage, noise affect neighboring areas.
3. The construction units shall arrange camps, warehouses, toilet (without flammable materials such as mangrove palm, etc.), waste collecting location, drainage system within the construction site located within the land area approved in advance by HIPC.
4. All construction activities shall be conducted only within the area of the investor. If there is a need for temporary use of land outside the leased area to serve the construction, the construction units shall have a prior agreement with HIPC.
5. The construction units should open temporary roads for transport into the area coinciding with the port opening position for which construction license has been issued. The roads should be reinforced to ensure no impact on Hiep Phuoc IP infrastructure.

#### **Article 24. Use of public transport roads**

1. Transport vehicle entering and leaving the construction areas and plants shall comply with regulations on traffic in Hiep Phuoc IP.
2. Transport vehicle entering and leaving the construction areas and plants shall ensure cleanliness of roads. The vehicle shall not drop sand, waste on the roads. In case of affecting the cleanliness without remedies by the investor, HIPC shall implement remedies and deducts "construction deposits."

#### **Article 25. Treatment of sewage, rubbish and solid wastes**

1. The construction units shall arrange temporary garbage storage areas to ensure hygiene for the site and sign a contract with a garbage collector to transport garbage. It is strictly prohibited to bury, throw away, discharge garbage into the environment.

2. It is required to construct and complete toilets, water supply, sewage collection systems for officials, construction workers and ensuring environmental hygiene.
3. The construction units shall discharge excessive land and residues arising from construction only to the location specified by HIPC. If violations occur, they must be quickly overcome. If the allowed time limit is over without remedy, HIPC shall conduct remedy and deduct "construction deposit."
4. Do not discharge sewage into the drainage system of Hiep Phuoc IP. Keep clean drainage ditches; do not let mud, sand and debris fill drainage ditches.

#### **Article 26. Hygiene and damage recovery**

1. In the course of construction, if the construction units damage public works or generate waste (residues, rocks, dirt, garbage, etc.) in Hiep Phuoc IP, they must recover the case immediately. If the investor fails to do that timely, HIPC will perform remedy and deduct "construction deposit."
2. The deposit shall be returned without interest after HIPC checks and confirms the surrounding public works are not damaged by the construction or damages have been overcome after the construction finishes.

#### **Article 27. Temporarily supplied utilities**

HIPC facilitates construction units to receive utilities during the construction as follows: the water used in the construction process shall be supplied by HIPC based on the needs of the construction units and actual ability of HIPC. Water rate shall apply based on water unit price for construction and services.

#### **Article 28. Labor safety and security in construction site**

1. The investor and construction units shall be responsible for labor safety and security for people and property in the construction area.
2. The investor and construction units shall register temporary residence of workers staying at the site with communal police at the construction area & Security – Fire Prevention and Fighting Team of HP IP.
3. During the construction, the construction units shall buy works insurance as prescribed.

#### **Article 29. Construction completion**

1. After completing the construction, the construction units shall do site clearance, clean ditches, fully offset the altitude for land areas that the units used, and fix, recover other damaged public works caused by the construction.
2. The investor shall notify in writing to Hiep Phuoc IP of the completion of construction so that HIPC can check and confirm infrastructure connection before putting the workshops into operation.
3. The investor shall contact Hepza for guidance on issuing Construction Works Ownership Certificate.

## V. IMPLEMENTATION

### Article 30. Responsibility for implementation

The investor, construction units and organizations, individuals involved in the design, planning and construction of the plants in Hiep Phuoc IP and Hiep Phuoc IP infrastructure exploiting and using units shall comply with these regulations.

### Article 31. Implementation inspection

HIPC shall inspect to ensure proper implementation of these regulations. All violations shall be recorded in minutes promptly.

### Article 32. Sanctions on regulation violations

1. Remind and require remedies for violations of the regulations (with given time specified in minutes);
2. If failing to perform, HIPC shall apply these measures:
  - a. Suspend supplying utilities serving the construction, production and trade (such as suspension of water supply, etc.)
  - b. Suspend permission on circulation for vehicle, transport means serving the construction of internal roads in the IP.
  - c. Propose Hepza to suspend the construction.
  - d. Propose Hepza to withdraw Investment License.
  - e. Forward the case to the authorities for settlement in accordance with law for violations beyond the competence of HIPC.

Depending on violation, these measures may be applied individually or combined simultaneously, until the violating units complete remedial work.

HIEP PHUOC INDUSTRIAL PARK JSC.  
FOR GENERAL DIRECTOR  
DEPUTY GENERAL DIRECTOR  
*(signed and sealed)*

**Giang Ngoc Phuong**



MINISTRY OF PUBLIC SECURITY  
**FIRE PREVENTION AND FIGHTING  
POLICE DEPARTMENT OF HCMC**

No.: 5613/PCCC-P2

Re. Supplements to construction regulations for  
supporting industrial parks in Hiep Phuoc IP –  
phase 2.

**SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**  
**Independence –Freedom - Happiness**

*Ho Chi Minh City, December 04, 2015*

To: Hiep Phuoc Industrial Park JSC.

HCMC Fire Prevention and Fighting Police Department received Document No. 837/CV/MT-HT/HIPC.15 dated October 28, 2015 from Hiep Phuoc Industrial Park JSC. about supplements to construction regulations for supporting industrial parks in Hiep Phuoc IP – phase 2.

After studying the design plans of the investor and comparing them with the applicable rules and standards, HCMC Fire Prevention and Fighting Police Department has the following opinions:

In the process of design and construction of workshops, the units shall comply with fire safety conditions as follows:

1. According to Articles 5.2 and 5.6 Vietnamese Standard 06:2010/BXD on roads serving fire fighting:

- Roads for fire fighting vehicle in industrial works shall be arranged along the entire length of the works, ensure access for fire fighting vehicle from one side when the works width is smaller than 18m and from both sides when the works width is greater than 18m.

- The width of road surface is not less than 3.5m for each lane. Height of space from the road surface to the top is not less than 4.25m.

2. According to table E2 Appendix E Vietnamese Standard 06: 2010/BXD on fire safety distance:

- The distance between the works with fire resistance grades I, II; production levels A, B, C shall be at least 9m. This distance is reduced to 6m when the works is equipped with automatic fire fighting system.

- The works with fire resistance grades I, II; production levels D, E is not subject to distance requirements.

- There is no regulation on fire safety distance when the wall of the works is fire-proof wall.

HCMC Fire Prevention and Fighting Police Department hereby replies to the investor for knowledge and implementation.

***Recipients:***

- As above;
- Fire Prevention and Fighting Police Office of Nha Be District;
- Filed as archives, P2.

**DIRECTOR**

*(signed and sealed)*

**Colonel, Le Tan Buu**

PEOPLE'S COMMITTEE OF HO CHI MINH CITY  
**EXPORT PROCESSING AND INDUSTRIAL  
ZONES AUTHORITY**

**SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**  
**Independence –Freedom - Happiness**

No.: 2949/BQL-PQLXD

Re. Supplements to construction regulations for  
supporting industrial parks in Hiep Phuoc IP –  
phase 2.

*Ho Chi Minh City, October 19, 2015*

To: Hiep Phuoc Industrial Park JSC.

The Ho Chi Minh City Export Processing and Industrial Zones Authority (hereinafter referred to as the Authority) has received Document No. 672/CV/MT-HT-HIPC.15 dated August 28, 2015 from Hiep Phuoc Industrial Park JSC. (HIPC Company) requesting supplements to construction regulations for supporting industrial parks in Hiep Phuoc IP – Phase 2, Hiep Phuoc Commune, Nha Be District, Ho Chi Minh City.

In this regard, the Management Board would like to give its opinions as follows:

Pursuant to Decision No. 04/2008/QD-BXD dated April 03, 2008 promulgating the National Technical Regulation on Construction Planning, the contents proposed by HIPC on setback space and isolation space for fire prevention and fighting for the works with a width of  $\leq 18\text{m}$  and  $> 18\text{m}$  arranged in supporting industrial parks in area 1 (80 ha) including clusters E1, E2, E3, F1, F2 and area 2 including clusters F4, G1, G2, G3, G4 (107.1 ha) still adhere to regulations. Therefore, the Management Board approves HIPC's proposal (*according to the attached drawings*). However, HIPC should note to comply with the following contents:

1/Get the opinion of HCMC Fire Prevention and Fighting Police Department on the plan for fire prevention and fighting for areas 1 and 2;

2/ Update the content of this agreement to the construction management regulations according to the planning agreed by the Management Board under Document No. 2173/BQL-PQLXD dated July 31, 2013, providing to investors and related units;

This document replaces the Document No. 2884/BQL-PQLXD dated October 13, 2015 of the Management Board.

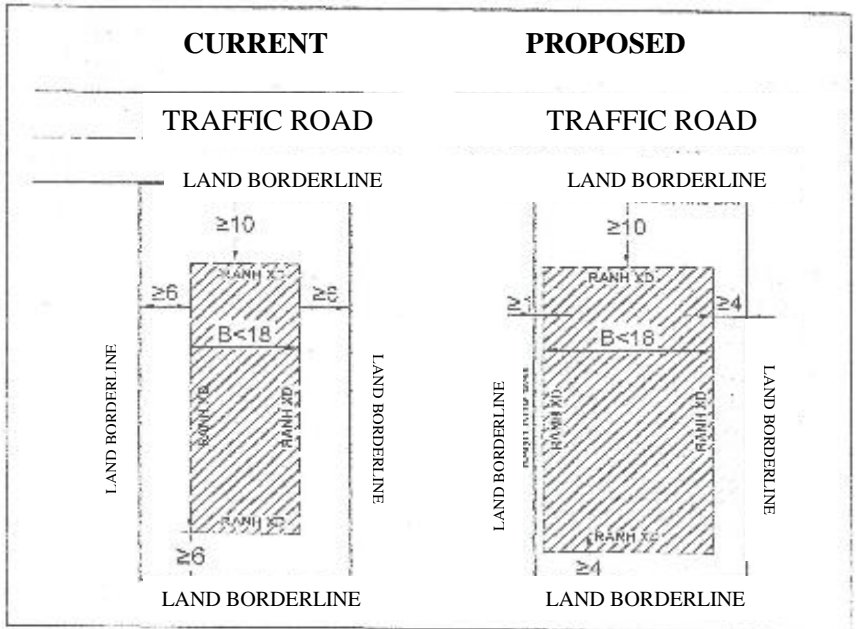
***Recipients:***

- As above;
- LDB: Head of Management Board;
- Filed as archives, Construction (K. Nam).

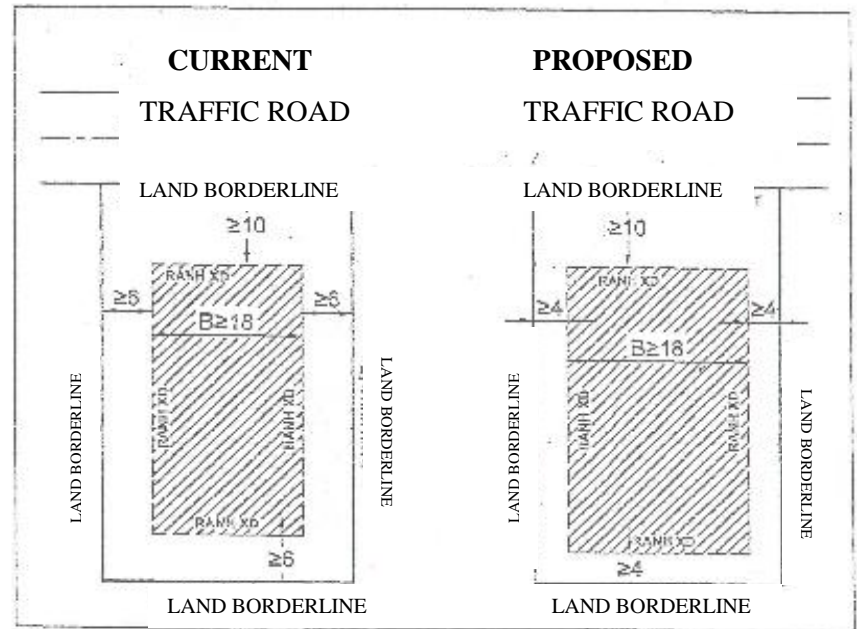
**FOR THE HEAD OF AUTHORITY  
VICE HEAD**

*(signed and sealed)*

**Nguyen Xuan Thuy**



**SETBACK SPACE IN WORKSHOP CONSTRUCTION AREA WITH WIDTH OF <math>B < 18\text{M}</math>**



**SETBACK SPACE IN WORKSHOP CONSTRUCTION AREA WITH WIDTH OF <math>B \ge 18\text{M}</math>**

Note:

- Size specified in the drawing is in meters

**APPROVED**  
ATTACHED TO INCOMING OFFICIAL DOCUMENT

No.: 2949/BQL- PQLXD  
Date: October 19, 2015

HEPZA		<b>HIEP PHUOC IP</b>		EVKT
		SETBACK SPACE		DATE:
	ATTACHED TO OFFICIAL DOCUMENT NO. 2949/BQL-PQLXD DATED OCTOBER 19, 2015			KT. 01/01
	Environmental-system management dept.	Drawn by		
	GENERAL DIRECTOR			
	CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM ĐƠN VỊ THÀNH VIÊN CÔNG TY CỔ PHẦN KHU CÔNG NGHIỆP HIEP PHUOC HƯNG HỮU MÃN T. PHƯỚC	TRAN ANH TICH LAN	VO NGUYEN THACH	